

# 鳥情 與人性



陳隆達

攝影／劉皇榆

偶憶白居易的二首詩——梁上燕及慈烏。短短百數十字卻涵攝著非常豐富的内容，文辭簡練、精約秀逸，且意境高遠，可發人深思。

此二詩為敘事兼抒情，以借喻比擬的方法將雙燕及烏鴉行為比擬人類慈與孝的情操，洵為佳作。

茲錄之於後，並作白話解釋，未當之處，尚請涵諒。

## 梁上燕

梁上有雙燕，翩翩雄與雌；  
銜泥兩椽間，一巢生四兒。

四兒日夜長，索食聲孜孜，  
青蟲不易捕，黃口無飽期。

喙爪雖欲敝，心力不知疲。  
須臾十來往，猶恐巢中飢。

辛勤三十日，母瘦雛漸肥。  
喃喃教言語，一一刷毛衣，

一旦羽翼成，引上庭樹枝；  
舉翅不回頭，隨風四散飛。

雌雄空中鳴，聲盡呼不歸，

卻入空巢裡，啾啾終夜悲。

燕燕爾勿悲，爾當反自思；  
思爾為雛日，高飛背母時。

當時父母念，今日爾應知。

## 慈烏

慈烏失其母，啞啞吐哀音，  
晝夜不飛去，經年守故林。

夜夜夜半啼，聞者為沾襟；  
聲中如告訴，未盡反哺心。

百鳥豈無母，爾獨哀怨深？  
應是母慈重，使爾悲不任。

昔有吳起者，母歿喪不臨。  
嗟哉斯徒輩，其心不如禽！

慈烏復慈烏，鳥中之曾參。

「梁上燕」這段詩句的內容，在述說屋樑上有雌雄雙燕，翩翩飛翔，忙碌於把泥土唧到屋椽的空間裡，築起小巢來，在巢中生下四隻雛燕。小燕日漸地在成長著，天天叫不停的吱吱聲向母燕索食。因為不容易捕到充足的小蟲，所以小燕經常吃不飽似的。母燕雖然鳥喙和鳥爪都損傷了，仍然不顧疲乏；勤快地往來飛著，須臾之間有十幾次，一心只惦念巢中的小燕餓肚子。這樣辛苦地經過了三十多日，母燕的身體變得更瘦削，小燕卻肥大了。呢喃聲中的母燕在教小燕學說話似的，同時將牠們身上的羽毛一個又一個地清理。當小燕的雙翅也都已長成，有一天

母燕帶著牠們到庭院樹的枝桠上去試飛，四隻小燕從容地展開羽翼，在空中飛舞起來，而後個個都順著風四散飛去，再也不回頭了。縱使雌雄雙燕在空中很著急地在喊叫著，然而叫啞了聲音也喊不回牠們來；無奈地只好飛回空巢裡去，雖然整日的悲傷，終夜地啼哭著在盼望牠們的回來。燕子啊！燕子啊！你們不須悲傷！應該去回想，當初你們也是沒有體恤親心飛離了父母。其時，你們父母的苦情，到了今日你們才體會得到罷！

「慈烏」這一段詩，是說孝順的烏鴉因為失去了慈母，很悲哀呀呀地叫著。不管是白天或是黑夜，牠都在從前的樹林裏終年守著那舊巢，不願飛離遠去。到了午夜牠就不停地啼著，每天這樣的，以至使聽見的人受到感動，因為同情牠

流眼淚，把衣襟都濕了。牠那悲哀的啼聲，像在傾訴自己沒有盡到孝心，還沒有能夠做到反哺，以報答牠母親的恩情。世上的鳥都有母親，唯獨你為甚麼偏要如此地悲哀呢？必定是母親的恩澤太深，以至使你有不勝悲哀的感傷吧！從前有一個名叫吳起的人，他母親死了都不回來處理喪事。唉呀像這種人的居心真是連禽獸也都不如。孝順的烏鴉啊！慈愛的烏鴉，你被讚揚為禽類中最孝順的鳥，也可稱譽是人類中的曾參。

談到曾參可能少有不知道的，略說明其生平以及他的孝行，以為今人行孝的殷鑑。

曾參，字子輿，於古籍中通稱曾子、子輿、參，春秋末期魯之南武城人（今山東省費縣），為鄆國之後，其祖先遷魯，去邑為曾氏。小孔子四十

六歲，與其父曾點先後為孔子之弟子。據闕里志所載，曾參於十六歲時，孔子在楚，其父曾點命其往楚就學，史記載孔子以其能通孝道，故授之業，作孝經。

曾子事親至孝，孟子對學生講孝道，即以曾參為典範。曾子於雙親去世後，每讀喪禮，泣淚沾襟，曰：「往而不可還者，親也，子欲養而親不待，是故椎牛而祭，不如雞豚之速親存也」。歐陽修之「祭而豐不如養之薄也」，亦即曾子所言之體會。曾子嘗自謂在齊任官，薪祿僅為升斗，而能終日歡樂，不是收入高，而是能以所得供養父母，及親歿，在楚居高官，住大廈，出有車，而北望故鄉涕泣，非官卑職小，而不能逮吾親也。

曾子之孝，不僅於事親，曾言：「居處不莊，非孝也，

事君不忠，非孝也，蒞官不敬，非孝也，朋友不信，非孝也，戰陣無勇，非孝也」。誠百事孝為先也。

後漢王充所撰之論衡謂：「曾參外出採薪於野，時有客來訪，見其外出，意離去，其母留之，乃以左手搯右臂，臂痛，曾參急馳而歸，詢及其母，臂何故而痛，其母謂因有客至，搯臂以呼汝也。」又晉代干寶所撰之搜神記亦謂：「曾參從孔子遠在楚國，忽心動，乃辭歸問母何故，其母謂因思汝而齧指，孔子聞之，謂曾參孝之至誠也，精感萬里。」此兩故事，蓋言其母子連心，心靈感應，此種母呼子之法，或如孔子所說，端在於其子孝之精誠。

